**Amal Haroon**

Toronto - Canada

647.970.3112 | [amal.haroon3@gmail.com](mailto:amal.haroon3@gmail.com)

**Conference Interpreter/translator**

**Arabic: A – English: B – Italian: C**

**Key skills & competences**

* Detail-oriented and analytical with excellent problem solving and decision-making skills
* Interpersonal expert who can establish and maintain excellent working relationships
* Talented Translator with 10 years’ experience providing accurate Translation.
* Talented interpreter with more than 5 years of experience
* Exceptional oral and written communication skills in English, Arabic and Italian
* Deadline driven
* Ability to adapt to challenges
* Conscientious individual who understands maintaining confidentiality in all areas of responsibility
* Strong computer skills; proficient in Microsoft Office, excel, word, PowerPoint, publisher and offers an accurate typing speed both in Arabic and English
* CAT Tools: Trados Studio (versions: 2011, 2014, 2015), Word Fast, Fluency

**Accreditations & Professional Memberships**

* Certified Community Interpreter – Community Interpreter Language and Interpreting Skills Assessment Tool (CILISAT)
* Accredited Translator/Interpreter - Immigration and Refugee Board of Canada (IRB)
* Member of the Association of Translators and Interpreters of Ontario (ATIO) and Candidate for Certification in: Translation/ Conference Interpreting/Community Interpreting

**Employment History**

* **International Civil Aviation Organisation** – **Montreal -** Translator – August 8th 2016 – July 17th 2017
* **Freelance Conference Interpreter with the Translation Bureau – Ministry of Public Works - Ottawa**
* **Passed the Freelance Translators Exam of the Registry of the International Criminal Court – The Hague**
* **Latina Access – Conference Interpreting Agency**
* **Successfully completed a placement with the Interpretation Section of the United Nations Office On Drugs and Crime – Vienna – from 17 – 21 October 2016**
* **Immigration and Refugee Board of Canada – Toronto –** Interpreter/Translator – August 2015 – present
* **Access Alliance Languages Services – Toronto –** Interpreter - December 2015 – present
* **Exacta Interpreting INC – Toronto –** Interpreter – July 2016
* **MCIS Language Services – Toronto –** Interpreter/Translator – January 2013 – present
* **Dubai Media & Research Centre (Bhuth) – Dubai –** Translator – July 2011 – present
* **Polycultural Immigrant and Community Services –** Volunteer/Interpreter – July 2013 – August 2014
* **Mizzau International Law** **Firm** – Translator/Interpreter - Dubai January 2004 – March 2012.
* **Emirates NBD Bank – Dubai –** Manager Service Performance Measurement – April 1999 – May 2010
* **Embassy of Yemen – Rome** – April 1994 – June 1998
* **Embassy of United Arab Emirates** – Rome 1992 -194

**Conference Interpretation:**

- The Fourth Conference of Young Parlimentarians – Ottwa – 17 – 18/11/2017

- The Conference of the Parties to the Vienna Convention at its eleventh meeting

And the Twenty-Ninth Meeting of the Parties to the Montreal Protocol – Montreal -

19-25/11/2017.

- International Translation Day – Glendon College – Toronto – 2014

- Opening of Ferrari World - Abu Dhabi - 2011

- International Day for Diabetes – Dubai – 2011

- Boeing Conference – Dubai - 2010

**Education**

* **Master of Conference Interpreting – Glendon College – York University – Toronto (2015)**
* **Bachelor of Business Administration – Cairo University – Khartoum Branch – Sudan**
* **Business English Diploma – Manchester Training Institute – UK**
* **Professional Diploma in Translation – Arabic to English – In progress**